

# تنظير القصبات الرئوية

## Bronchoscopy

A bronchoscopy is a test to look at your airways and lungs. A long, thin tube is put through your nose or mouth into your lungs. This test is used to check for lung disease or to remove mucous. A small piece of tissue may be removed and studied in the lab. This is called a biopsy.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or return home alone.

**Arrive on time for your test.** Plan on this test taking about 2 hours.

تنظير القصبات الرئوية هو يهدف للنظر في المسالك الهوائية والرئتين. سيتم إدخال أنبوب طويل ورفيع من خلال أنفك أو فمك إلى رئتيك. يستخدم هذا الفحص للتحقق من أمراض الرئة أو لإزالة المخاط. يمكن إزالة قطعة صغيرة من الأنسجة ودراستها في المختبر. وهذا ما يسمى الخزعة.

يجب أن يأتي معك أحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء البالغين ليصحبك إلى المنزل بعد إجراء الفحص. ليس من الآمن لك القيادة أو العودة إلى المنزل بمفردك.

**يجب عليك الوصول في الوقت المحدد لخضوعك للفحص.** ضع في اعتبارك أن هذا الفحص يستغرق حوالي ساعتين.

## To Prepare

- Talk to your doctor about any medicines you take to thin your blood to prevent clots. You may need to change these medicines or adjust the amount you take before this test.
- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.
- If you are to take your medicines the morning of the test, take them with sips of water only.

## للتحضير

- يُرجى تحدث إلى طبيبك عن أي أدوية تتناولها لتسييل الدم ولمنع الجلطات. قد تحتاج إلى تغيير هذه الأدوية أو تعديل الكمية التي تتناولها قبل الخضوع لهذا الفحص.
- لا يجب أن تأكل أو تشرب أي شيء، بما في ذلك الماء، بعد منتصف الليلة السابقة لإجراء الفحص.
- إذا كان يجب أن تتناول أدوية في صباح يوم الفحص، فتناولها برشقات ماء فقط.

## During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You sit in a chair or lie on a table during the test.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm.
- You may be given some medicine to help you relax.

## أثناء إجراء الفحص

- عليك ارتداء الثوب الخاص بالمستشفى.
- ستجلس على كرسي أو تستلقي على طاولة أثناء الفحص.
- سيتم إدخال حقنة وريدية (IV) في أحد الأوردة بذراعك.
- قد يتم إعطاؤك بعض الأدوية لمساعدتك على الاسترخاء.

- Small pads are put on your chest to check your heart. For men, chest hair may need to be shaved.
- A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked often.
- A clip device is put on your finger to check your oxygen level.
- You may be given oxygen to breathe during the test.
- Your mouth and nose are sprayed with numbing medicine.
- The doctor puts the tube into your nose or mouth. You may feel the tube in your throat or the need to cough. You will be able to swallow and breathe.
- Your doctor will be talking to you, but you should not talk during the test. This helps keep you from having a sore throat.
- The doctor removes mucous and a tissue sample if needed.
- The tube is then removed.

## After the Test

- The nurse will check you often for about 1 hour after the test.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- In about 2 hours, the numbing medicine wears off and you will be able to eat and drink.
- You may have a sore nose or throat, a hoarse voice or a cough. It is normal to cough up a small amount of blood.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

- ستوضع مجسات صغيرة على صدرك لفحص قلبك بالنسبة للرجال، قد يلزم حلق شعر الصدر.
- سيوضع رباط حول ذراعك لقياس ضغط الدم. سيتم فحص ضغط الدم ومعدل ضربات القلب بصورة منتظمة.
- سيوضع جهاز مشبك على إصبعك للتحقق من مستوى الأكسجين لديك.
- قد يتم إعطاؤك الأكسجين للتنفس أثناء إجراء الفحص. سيتم رش فمك وأنفك بدواء مخدر.
- سيدخل الطبيب الأنبوب في أنفك أو فمك. قد تشعر بالأنبوب في حلقك أو بالحاجة إلى السعال. ستكون قادرًا على البلع والتنفس.
- سيتحدث طبيبك معك، لكن يجب ألا تتحدث أثناء الفحص. هذا يساعد على حمايتك من احتقان الحلق.
- سيقوم الطبيب بإزالة المخاط وعينة الأنسجة إذا لزم الأمر.
- ثم سيتم إخراج الأنبوب.

## بعد الفحص

- ستفحصك الممرضة جيدًا بعد إجراء الفحص بحوالي ساعة.
- الأدوية التي يتم إعطاؤها أثناء الفحص تجعلك تشعر بالنعاس. ستحتاج إلى الاستعانة بشخص بالغ سواء كان من الأسرة أو صديق لاصطحابك إلى المنزل من أجل سلامتك.
- في غضون ساعتين تقريبًا، سيتلاشى دواء التخدير وسيصبح بإمكانك تناول الطعام والشراب.
- قد يكون لديك التهاب في الأنف أو الحلق، أو صوت أجش أو سعال. من الطبيعي أن تسعل كمية صغيرة من الدم.
- سيتم إرسال نتائج الفحص إلى طبيبك. سيشارك طبيبك النتائج معك.

## Call your doctor if you have:

- A fever over 100.5 degrees F or 38 degrees C
- A sore nose, throat or hoarse voice that lasts more than 2 days
- Other concerns

## اتصل بطبيبك إذا كنت تعاني من:

- ارتفاع درجة الحرارة (الحمى) لأكثر من 100.5 درجة فهرنهايت أو 38 درجة مئوية
- التهاب الأنف أو الحلق أو صوت أجش يستمر لأكثر من يومين
- مخاوف أخرى

## Call 911 right away if you:

- Have trouble breathing
- Have chest pain
- Have problems swallowing
- Are coughing up large amounts of blood or you have heavy bleeding from your nose or mouth

## يجب الاتصال بالرقم 911 على الفور إذا كنت:

- تعاني من صعوبة في التنفس
- لديك ألم في الصدر
- ستعاني من مشاكل في البلع
- ستسعل كميات كبيرة من الدم أو تعاني من نزيف حاد من أنفك أو فمك

## Talk to your doctor or nurse if you have questions or concerns.

تحدث إلى طبيبك أو ممرضتك إذا كانت لديك أسئلة أو مخاوف.